

STM

San Telmo Museoa

CITY TOUR 1

FROM THE BOULEVARD TO SAN TELMO
TEACHER'S GUIDE
THEMATIC TOUR

12252n1

SAN TELMO MUSEOA

Zuloaga plaza, 1 - 20003 Donostia / San Sebastián

T. (0034) 943 481 580 F. (0034) 943 481 581 E. santelmo@donostia.eus

www.santelmomuseoa.eus


donostia
kultura


Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

CITY TOUR 1

FROM THE BOULEVARD TO SAN TELMO

TEACHER'S GUIDE

THEMATIC TOUR

We propose a mixed format: in addition to the explanations given during the guided tour, students will also be given worksheets to complete using either their general knowledge or direct observations.

The itinerary suggested here, most of which is located outside the San Telmo Museum, is not necessarily meant to be strictly adhered to, and may be adapted to suit each group. Regardless of whether the guided tour is led by a member of the museum staff or by the teachers themselves, experience has taught us that it is much more dynamic when based on oral communication and interactive exchanges than when it focuses solely on finding all the answers to the questions on the worksheet. The workbook can therefore be used either during the tour itself or alternatively before, or better still, after the end of the visit. You should also encourage students to take photographs during the tour, providing that this does not interfere with the main aim of the whole experience, i.e. for them to understand (albeit in broad terms) the specific historical evolution which has resulted in the city as it stands today: housing, public and private services, traffic, etc.

The numbering system used in the worksheets for the buildings is meant as a guideline only, a means of making it easier to follow the established route. It is in no way intended to represent a strict order in which the buildings should be visited. You should feel free to skip any part of the tour, or simply point the building out in passing. You can even change the order of the route or stop to take a closer look at other elements and features which, for whatever reason, may prove of greater interest.

Also, if instead of opting for a guided tour you decide to organise an independent visit, it is totally up to the teacher to decide which of the references mentioned here to focus on. To this end, a series of explanatory notes have been added to the information provided. These notes give additional details which you can use to expand on and enhance the responses to the various questions. It is up to you to decide whether or not to make use of these notes, and if you do, to link them to the references you deem most appropriate. It is also up to you to decide whether or not to use them as complementary teaching material in the classroom.

Since the aim of the tour is more to foster and encourage general knowledge than to explore any particular subject in great detail, it can be adapted to suit students studying at very different levels. Our extensive experience, however, has taught us that it best adapts to the interests and capabilities of students from the last four years of primary school, as well as to adult groups and groups of students with learning difficulties. Obviously, in the second case the tone in which the questions are written and the drawing exercises will not be appropriate, but this is the beauty of the itinerary being so open and flexible – it can easily be adapted to an adult group who will no doubt find the content and nature of the visit just as interesting as students, since it offers them the opportunity to gain a better insight into the city in which they live, but which is often not their city of origin.

We estimate that the whole tour will take an hour and a half.

NOTE: In this teacher's guide, the answers to the exercises are highlighted in bold italics.



San Telmo Museoa

IGELDO

SANTA CLARA

URGULL

This is what our city would look like if the old city walls hadn't been knocked down; the area now occupied by houses used to be surrounded by water.

IGELDO
CITY HALL

SANTA CLARA

LA BRECHA

URGULL

BOULEVARD

After demolishing the walls and channelling the water, a large area of land was recovered for building. La Brecha market was constructed, along with the houses which line Aldamar Street.

12252n1

SAN TELMO MUSEOA

Zuloaga plaza, 1 - 20003 Donostia / San Sebastián

T. (0034) 943 481 580 F. (0034) 943 481 581 E. santelmo@donostia.eus

www.santelmomuseoa.eus



1 La Brecha

In 1813, after breaching the wall here (the Spanish word *brecha* literally means “breach” or “opening”), the English and Portuguese soldiers entered the city. Underneath the modern-day building, in the underground car park, you can still see some of the remains of the old city walls.

- 1.- What is inside this building today? ***Shops, bars and restaurants***
- 2.- What was the building originally designed to house? ***A market***
(The words on the building itself should give you a clue.)
- 3.- When did building work start? ***In 1870 ... although it took 29 years to complete!***
- 4.- Do you think the building is old or has it been restored? ***Restored***
- 5.- Do you know why it is called “La Brecha”? ***Because the word “brecha” in Spanish means “breach”, and it was here that, in 1813, the English and Portuguese troops breached the wall and entered the city, which was being held by the French. The invading soldiers ended up burning the city.***
- 6.- What type of decoration has been used? ***Some lions: they make the building more imposing.***
- 7.- What does the coat of arms on the wall represent? ***The city of San Sebastián. The coat of arms indicates that it is a municipal building.***
- 8.- What’s at the top of the building? ***A bell.***
- 9.- What do you think it was used for? ***To announce the opening and closing of the market and to mark other public announcements.***
- 10.- Decorate the building in any way you like.

Right, let’s walk down the Boulevard towards the sea. We’ll stop at point 2.

2 City Hall

This elegant building was constructed in 1887, when San Sebastián, a spa resort, began to emerge as a popular tourist destination. It was originally a casino, and remained a thriving gaming centre until gambling was prohibited by law.

- 1.- What do you think of this building? Would you say it was beautiful? Or ugly? Why?
- 2.- What is it today? ***The City Hall***
(Read what it says on the wall.)
- 3.- Where is the entrance? ***At the back of the building, on the side which faces the Old Town and the port.***
4. What is in the basement, on the side nearest Alderdi Eder? ***The municipal library.***
(Go down the steps and read the plaque.)
5. What can you see in the picture located under the clock? ***A boat with sails and oars***
- 6.- Why do you think it is there? ***It is inspired by a medieval stamp, the old version of the San Sebastián city coat of arms.***
- 7.- Why do you think those columns are there? ***For decoration, to make the building look more important.***
- 8.- Do you like them, or would you have chosen different ones? **(Move round to the other side of the building.)**
- 9.- When was the building constructed? ***1887.***
- 10.- What colour is the crown above the coat of arms? ***Grey.***
- 11: The building is a different colour. Why are they different? ***Because the crown is made from limestone, and the building from sandstone, which is yellow.***

Now let's walk down the Calle Mayor (High Street), until we reach point 3.

3 Santa María

This church is one of the oldest in the city, although it has been restored a number of times due to fire. It is one of the few buildings that survived the last fire. In fact, the buildings on this street are the oldest in the city.

1.- How old is the church? ***The building that stands today dates from the 18th century, although there has been a church on this site since the city was founded in the 12th century. Also, remains of a church and graves have been uncovered which date back even further, to the 10th century.***

(You will find the answer written on a plaque on the church's outer wall.)

2.- Where is the coat of arms from? ***San Sebastián***

3.- Does it look new or old? ***Old***

4. Who do you think this is? ***Saint Sebastian.***

5. In your opinion, what is the building's most beautiful decorative element?

6.- What don't you like about it.

7.- Do you think the building is in a good state of repair, or does it need to be restored?

8.- Where is this decorative element? ***At the entrance.***

9.- What does it represent? ***A vase with flowers, in contrast to the other empty vase, symbolising life as opposed to death.***

(We will now walk up 31 de Agosto Street.)

This house is one of those which survived the fire in 1813. The troops stayed in it until they managed to take the castle – that is why they didn't burn it.

10. What is the street number of this doorway? ***42***

Find the plaque which commemorates the fire and move on to point 4, down San Jerónimo Street.

4 Library and Constitution Square

Originally, when the new square was built, the City Hall was located here. Later on, when the old casino was converted into the new City Hall, the building located in this square became a library. It is currently the headquarters of the Municipal Board of Culture. Bullfights used to be held in the square, with spectators watching from the balconies.

- 1.- Why was this building originally constructed? **To serve as the City Hall.**
- 2.- What is it today? **The headquarters of the Municipal Board of Culture.**
- 3.- How is the coat of arms held up? **By two lions rampant (i.e. lions standing erect with their forepaws raised).**
4. What does the coat of arms represent? **The city of San Sebastián. The coat of arms shows that it is a municipal building.**
5. What is depicted on it? **A boat, the symbol of the city's strong, centuries-old maritime activities: fishing, shipbuilding and sailing, trade, war, privateers, etc.**
- 6.- Is the building new or old? What do you think? **It is nearly 200 years old.**
- 7.- What year does the square date from? **1832; it was rebuilt following the fire in 1813 and called Plaza Nueva (New Square). The old square was the open area between the Calle Mayor and the city walls).**
- 8.- Which of these clocks is the one you can see in this square?
Number 4.
- 9.- Draw another clock that you like.
- 10.- Why do you think those numbers are there?
(If you don't know, ask.) To indicate spectator seats during bullfights.
- 11.- Do you like the colours of the houses?
- 12.- What colour would you paint them?
- 13.- There are some decorative elements underneath the balconies. Do you like them?

Let's go now to point 5, following the map.

5 San Vicente

Here is another old building. It is one of the oldest in the city, although it has been restored a number of times due to fire.

1.- When was this church built? **At the beginning of the 16th century (it is a gothic building). Like Santa María, it predates the founding of the city, although it has undergone numerous restorations.**
(You can find this information on the plaque, ask someone or just observe the building.)

2.- Where do you think the stones that are on the ground outside the entrance came from?
From the highest part of the building – where the wall meets the roof.

3.- I took this photo myself. I bet you can't guess where from! **From the roof.**

4.- Do you think this sculpture is old or modern? **Modern (it is by Oteiza)**

5.- What do you think it is made of? **Aluminium**

6.- What do you think this is for? **To drain rainwater from the roof.**

7. Draw any gargoyle you like here beside it.
(Now, stand opposite the door and find the one shown in the photo.)

8. Earlier, when we were looking at the City Hall, we saw some columns. How are these ones different? **They have vertical fluting, which makes them seem slimmer and lighter.**

9.- What's at the top of the columns? **Corinthian capitals (with vegetable motifs).**

10.- Why do you think these were added? **To illuminate the inside and add some colour and beauty.**
(If you don't know the answer, ask someone.)

Now, turn left to arrive at point 6: Kanoieta and Santa Corda

6 Kanoieta and Santa Corda

This door is the entrance to San Telmo Church. Although the church itself dates from the 16th century, during the 19th century it was used as an artillery barracks, and the canons were left here, next to the door.
(Look up and you'll see that you are, in fact, standing in front of another church.)

- 1.- What is this church called? ***San Telmo: this is the door the congregation would use to enter the church without having to go through the monastery.***
- 2.- What colour is the stone the fountain is made from? ***Reddish.***
- 3.- Are the surrounding houses the same colour? ***No. The stone used for the fountain is not a common stone for building.***
- 4.- Why do you think the fountain is called "Kanoieta" ("of the canons")? ***Because when San Telmo was used as a barracks, the canons were left next to the door.***
- 5.- Who is the person depicted on the door? ***Saint Elmo.***
- 6.- He has something in his hand. What is it? ***A boat. Saint Elmo is the patron saint of sailors.***
7. What is this church currently used for? ***It is a museum.***
(If you don't know the answer to this last question, ask someone later when you get to the museum.)

This street is the only one which shows us what the old city would have been like. During medieval times, when the city was surrounded by protective walls, all the streets would have been this narrow.

We will now walk down this narrow street to reach Zuloaga Square. From there, we can enter the museum. This is point 7, the last one on our route.

7 San Telmo

The building's façade was built in 1932, but the cloisters, tower and church date from the 16th century. Logically, this means that they survived the fire. The church currently houses the San Telmo Museum.

1.- San Telmo is a museum spread between two buildings: which one is the new one and which the old? ***The new one has a grey façade, while the old one is built from yellow sandstone.***

2. The new building has an aluminium façade. Did you know that aluminium is 100% recyclable?

3.- What made the holes you can see on the façade?

Gun shots. The wind and water. ***They were put there deliberately so that the plants could grow out.***

4. Look at the plants on the façade. Have you seen them anywhere else? ***Urgull***

5.- Some plants were sown on purpose while other seeds were brought by the wind; but you can find all of them on Mount Urgull.

6.- Why do you think the new building was constructed?

- ***To exhibit more objects.***
- ***To protect the old building from the damp.***
- ***To make room for a library, reception area, café, workshops, offices, etc.***

SANDSTONE

As the name itself indicates, sandstone is formed by sand which has been compressed for millions of years.

- **Advantages:** it is found in the immediate vicinity and is very easy to work.

- **Disadvantages:** it is so delicate that even touching or rubbing it wears it away; for example, kicking a football against a sandstone wall will eventually ruin it.

It is up to all of us to make sure it is properly preserved.

8 San Telmo

The building's façade was built in 1932, but the cloisters, tower and church date from the 16th century. Logically, this means that they survived the fire. This is where the museum is.

1.- If it is a museum, why is it named after a saint? (San Telmo means Saint Elmo) **Because originally it was a monastery.**

In the 16th century, San Telmo was a monastery. In the 19th century, the monks were expelled and the monastery became a barracks. At the beginning of the 20th century, the building was declared an historic-artistic monument and was turned into a museum.

2.- When does each of the following date from? Link the use to the date.

1542 (**monastery**)
museum

1932 (**museum**)
barracks

1836 (**barracks**)
monastery

3.- The purpose of the museum is to:

- Collect objects that tell us about the past and the present.**
- Conserve objects that tell us about the past and the present.**
- Display objects that tell us about the past and the present.**

4.- Inside the cloister, choose a stone object that does not form part of the building itself. Draw it.

5.- What is it? **A stele.**

6.- Why did you choose it?

Because of its shape.

Because of its patterns.

For another reason. What?

1

2

3

4

5

San Vicente (5)

San Telmo (7)

City Hall (2)

La Brecha (1)

Santa María (3)

Constitution Square (4)

Santa Corda (6)

6

7

Use the map to work out where you are.

Write the names from the list in their correct boxes.

KALEJIRA 1

DU BOULEVARD À SAN TELMO

PARCOURS THÉMATIQUE

Il s'agit d'un parcours mixte : les élèves reçoivent les explications pendant la visite guidée, et au fur et à mesure ils doivent remplir des fiches contenant des informations ou y noter leurs propres observations.

Au demeurant, c'est une interprétation relativement libre d'un itinéraire à suivre en grande partie hors de San Telmo qui vous est proposée. L'expérience nous a appris que le parcours est beaucoup plus dynamique s'il repose sur la communication orale et l'interactivité beaucoup plus que si on se contente de répondre à toutes les questions des fiches, qu'il s'agisse d'une visite guidée animée par le Musée ou d'une visite organisée librement par les enseignants. Le dossier de l'élève pourra donc être utilisé tout au long de la visite, mais on pourra aussi y travailler avant la visite ou mieux encore après. On engagera même les élèves à prendre des photos pendant la visite sans pour autant perdre de vue l'objectif principal, qui est de faire en sorte que les élèves comprennent les grandes lignes de l'évolution historique qui nous a conduits à l'urbanisme actuel : logements, services publics et privés, circulation, etc...

La numérotation appliquée sur les fiches pour les différents bâtiments n'est en fait qu'une orientation, un moyen de rendre la tâche plus facile, en aucun cas elle ne représente un ordre de visite strict : on pourra en laisser quelques-uns de côté, ou seulement les signaler au passage, on pourra aussi modifier l'ordre de la visite, s'intéresser à d'autres éléments qui, pour une raison ou pour une autre, sembleront particulièrement dignes d'attention...

Et si on a choisi la visite libre plutôt que la visite guidée, les références mentionnées ici resteront à la disposition des enseignants. À cet effet, quelques notes ont été ajoutées pour permettre d'approfondir l'explication des différentes réponses. Libre à vous de les communiquer ou non à vos élèves et, le cas échéant, de quelle manière, ou alors de leur donner les références qui vous sembleront les plus opportunes. À vous de juger également si vous allez les utiliser ou non en complément des thèmes traités dans votre établissement.

Étant donné que le but de ce parcours n'est pas de tout expliquer mais de suggérer et d'inciter à approfondir les connaissances, il peut s'adresser à des élèves de niveaux très différents. Notre longue expérience nous permet toutefois de suggérer qu'il est plus adapté aux compétences des groupes des 2^e et 3^e cycles de Primaire, ou des groupes d'adultes et/ou de diversification (élèves en difficulté scolaire). Il est évident que dans le second cas la façon dont les questions ou les exercices de dessin sont formulés n'est pas tout à fait appropriée ; mais le contenu et la spécificité de cet itinéraire (d'où la possibilité d'une application informelle et modulable) leur plaît généralement beaucoup, car c'est pour eux une façon agréable de mieux connaître une ville qu'ils habitent peut-être mais qui n'est pas forcément celle d'où ils viennent.

Il faut compter une heure et demie pour l'ensemble du parcours.

NOTE : Dans ce dossier du professeur, les réponses des exercices apparaissent en caractères gras et en italiques.

DU BOULEVARD À
SAN TELMO
KALEJIRA 1

IGELDO SANTA KLARA

URGULL

Voici comment serait notre ville si les remparts n'avaient pas été démolis ; l'espace occupé maintenant par les maisons était alors entouré d'eau.

IGELDO
HÔTEL DE VILLE

SANTA CLARA
BOULEVARD

LA BRECHA

URGULL

La démolition des remparts et la canalisation des eaux ont permis de libérer un grand espace pour y édifier des bâtiments. On a alors construit le marché de la Brecha, les maisons de la rue Aldamar...

1 La Brecha

C'est par une brèche ouverte ici dans les remparts qu'en 1813 les soldats anglais et portugais sont entrés dans la ville. Dans le parking souterrain on peut encore voir des vestiges de la muraille.

- 1.- Qu'y a-t-il dans ce bâtiment ? *Des magasins, des bars et des restaurants*
- 2.- Pourquoi a-t-il été construit ? Pour y accueillir quoi ? *Un marché*
(Lis ce qui est écrit sur le bâtiment et tu trouveras la réponse)
- 3.- Quand a-t-il été construit ? *En 1870... , mais il n'a été terminé que 29 ans plus tard!*
- 4.- D'après toi, c'est le bâtiment d'origine ou a-t-il été rénové ? *Rénové*

5.- Sais-tu pourquoi il s'appelle marché "de la Brecha" ?

Parce que c'est ici, par une brèche de la muraille, que sont entrées les troupes qui en 1813 attaquèrent les Français et incendièrent la ville.

6.- Quel motif décoratif a-t-on utilisé ?

Des lions : ils rendent l'édifice plus imposant

7.- Quel est le blason qui y figure ?

Celui de Saint-Sébastien ; il s'agit d'un édifice municipal

8.- Qu'y a-t-il en haut de l'édifice ? **Une cloche**

9.- À quoi pouvait-elle servir ?

À annoncer l'ouverture et la fermeture du marché et à lancer d'autres annonces publiques

10.- Décore le bâtiment comme il te plaira

Allons maintenant du Boulevard vers la mer jusqu'au point n° 2.

2 Hôtel de Ville

La construction de ce bel édifice date de 1887, époque à laquelle Donostia, cité balnéaire, est devenue capitale touristique ; c'était à l'origine un casino où les gens venaient jouer, jusqu'à ce que les jeux de hasard et d'argent soient interdits.

1.- Comment trouves-tu ce bâtiment ? Beau ? Laid ? Pourquoi ?

2.- C'est quoi aujourd'hui ? *L'Hôtel de Ville*
(Lis ce qui est écrit sur la façade)

3.- Par où y entre-t-on ? *Par le Vieux Quartier et le port*

4. Qu'est-ce qu'il y a au sous-sol côté Alderdi Eder ? *La bibliothèque municipale*
(Descends les marches et lis l'écriteau)

5. Que représente l'image sous l'horloge ? *Un bateau à rames et à voile*

6.- Pourquoi l'a-t-on placée là ? *Elle s'inspire d'un sceau médiéval, la version ancienne des armes de Saint-Sébastien*

7.- Pourquoi a-t-on dressé ces colonnes ? *C'est un ornement : pour que l'édifice paraisse plus imposant*

8.- Tu les trouves belles ou bien tu en changerais ?
(Passons de l'autre côté du bâtiment)

9.- De quand date cet édifice ? *De 1887*

10.- De quelle couleur est la couronne qui figure sur le blason ? *Grise*

11.- Le bâtiment est d'une autre couleur. Pourquoi cette différence ? *Parce que la couronne est en pierre calcaire, et le bâtiment en grès, de couleur dorée.*

Suivons maintenant la Calle Mayor, jusqu'au point 3

3 Santa María (Ste. Marie)

Cette église est une des plus anciennes de la ville, plusieurs fois restaurée à la suite d'incendies ; c'est un des rares édifices à avoir survécu au dernier incendie. Les constructions de cette rue sont certainement les plus anciennes.

1.- De quand date-t-elle ? *Le bâtiment actuel date pour l'essentiel du XVIIIe siècle, mais il y avait déjà là une église quand la ville a été fondée au XIe siècle, on y a même trouvé des vestiges d'une église et des sépultures du Xe.*

(Tu peux lire la réponse sur une plaque de la façade)

2.- Que représente ce blason ? *La Ville de Donostia*

3.- Il semble ancien ou moderne ? *Ancien*

4.- Qu'est-ce qu'il représente à ton avis ? *Saint -Sébastien*

5.- Quel est l'élément décoratif que tu préfères dans cet édifice ?

6.- Qu'est-ce que tu n'aimes pas ?

7.- Te semble-t-il en bon état ? Faudrait-il le restaurer ?

8.- Où se trouve cet ornement ? *À l'entrée*

9.- Que représente-t-il ? *Un vase avec des fleurs, face à un autre vase vide : le symbole de la vie face à celui de la mort.*

(Nous nous dirigeons maintenant vers la rue 31 de Agosto)

Voici une des maisons qui ont survécu à l'incendie de 1813. Les troupes y furent logées jusqu'à la prise du château ; c'est pourquoi elle n'a pas été brûlée.

10.- Quel est le numéro de cette maison ? **42**

Trouve la plaque commémorative de cet incendie puis en suivant la rue San Jerónimo nous arriverons au point 4

4 Bibliothèque et Place de la Constitution

À l'époque, quand cette nouvelle place a été construite, c'est là que se trouvait l'Hôtel de Ville. Actuellement, il abrite une bibliothèque et les Services Culturels. Sur cette place on organisait autrefois des courses de taureaux auxquelles les gens pouvaient assister depuis les balcons.

- 1.- Dans quel but a-t-on construit cet édifice ? *Pour y installer l'Hôtel de Ville*
- 2.- Qu'est-ce que c'est maintenant ? *Le siège des Services Culturels de la ville*
- 3.- Qu'est-ce qui soutient le blason ? *Deux lions rampants (debout)*
- 4.- Que représente ce blason ? *La ville de Saint-Sébastien : c'est un bâtiment municipal*
- 5.- Que contient-il ? *Un bateau, symbole de la puissance maritime de la ville pendant des siècles : pêche, construction navale et navigation, commerce, guerres, corsaires...*
- 6.- C'est un bâtiment ancien ou moderne ? *Ancien, il a presque 200 ans*
- 7.- De quand date cette place ? *De 1832 ; elle fut construite après l'incendie de 1813 : la Plaza Nueva (la Vieille Place était un terrain vague entre la Calle Mayor et les remparts)*
- 8.- Laquelle de ces horloges est celle que tu vois là ? *La 4e*
- 9.- Dessines-en une autre qui te plaise
- 10.- Pourquoi crois-tu qu'on a mis ces numéros?

(Si tu ne trouves pas, pose la question)

Pour indiquer le numéro des places à l'occasion des courses de taureaux

11.- Aimes-tu les couleurs de ces maisons ?

12.- De quelle couleur les peindrais-tu ?

13.- Sous les balcons il y a des éléments décoratifs. Tu les trouves beaux ?

Nous nous rendons maintenant au point 5 en suivant le plan

5 San Vicente (St. Vincent)

Voici un autre vieux bâtiment, c'est un des plus anciens, plusieurs fois restauré après les dégâts causés par les incendies.

1.- De quand date cette église ? ***Du début du XVIe siècle : elle est gothique ; comme Santa María, elle existait déjà quand la ville a été fondée, mais elle est peut-être encore plus ancienne.***

(Tu peux lire la plaque, demander, ou alors observer attentivement)

2.- D'où peuvent provenir les pierres qui sont par terre à l'entrée ?

De la partie supérieure, celle qui différencie le mur du toit

3.- C'est moi qui ai pris cette photo ; je parie que vous ne savez pas depuis où.

Depuis le toit

4.- Cette sculpture, là... est-elle ancienne ou moderne ?

Moderne (c'est une sculpture d' Oteiza)

5.- En quoi est-elle faite ?

En aluminium

6.- À quoi peut servir cet élément ?

À l'écoulement des eaux de pluie du toit

7.- Dessine ici la gargouille que tu voudras

(Place-toi maintenant face à la porte et cherche ce qu'on voit sur la photo)

8.- Tout à l'heure, à l'Hôtel de Ville, nous avons vu des colonnes. En quoi celles-ci sont-elles différentes ?

Elles présentent des stries verticales qui leur donnent plus de légèreté

9.- Qu'y a-t-il en haut de ces colonnes ?

Des chapiteaux corinthiens (avec ornements végétaux)

10.- À quoi peut servir cet élément ?

À donner plus de lumière à l'intérieur et plus de somptuosité grâce aux couleurs des vitraux

(Si tu ne trouves pas, pose la question)

Maintenant, en tournant à gauche nous arriverons au point 6 : Kanoieta et Santa Corda

6 Kanoieta et Santa Corda

Voici la porte d'entrée de l'église de San Telmo. Cette église du XVI^e siècle a servi de caserne d'artillerie au XIX^e et c'est là, près de la porte, qu'on déposait les canons.

(Regarde vers le haut et tu découvriras une autre église)

1.- Comment s'appelle cette église ? ***San Telmo : c'est par cette porte que les fidèles entraient sans avoir à passer par le couvent***

2.- De quelle couleur est la pierre de la fontaine ?

Rougeâtre

3.- Les maisons autour sont-elles de la même couleur ?

Non : ce n'est pas une pierre de construction courante

4.- Pourquoi a-t-on appelé cette fontaine Kanoieta, "des canons"? ***Parce qu'à l'époque San Telmo était une caserne et les canons étaient déposés là, près de la porte***

5.- Qui peut être le personnage que l'on voit sur la porte ? ***San Telmo (Saint Elme)***

6.- Il tient quelque chose à la main. De quoi s'agit-il? ***C'est un bateau : Saint Elme est le saint patron des marins***

7.- À quoi sert actuellement cette église ?

C'est un musée

(Si tu ne trouves pas la dernière réponse, tu demanderas en entrant au musée)

Cette rue est le seul témoignage de l'ancienne ville : au Moyen-Âge, quand les remparts entouraient l'enceinte urbaine, les rues étaient toutes très étroites.

Et maintenant, en suivant cette petite rue, nous arriverons à la place

Zuloaga, et nous entrerons au musée : le point 7, notre destination

7 San Telmo

La façade de cet édifice date de 1932 ; mais le cloître, le clocher et l'église sont du XVI^e siècle ; ils ont donc survécu à l'incendie. De nos jours, c'est dans ses murs que se trouve le musée.

1.- San Telmo est un musée composé de deux bâtiments : quel est le nouveau et quel est l'ancien ?

La façade du nouveau musée est grise, celle de l'ancien est en grès doré

2.- Le nouveau musée a une façade en aluminium. Savais-tu que l'aluminium est 100 % recyclable ?

3.- Qu'est-ce qui a fait les trous que l'on voit sur la façade ?

Des projectiles

Le vent et l'eau

Ils ont été faits exprès pour permettre aux plantes de pousser

4.- Observe les plantes de la façade : en as-tu vu ailleurs ?

Au mont Urgull

5- Certains végétaux ont été plantés là ; d'autres graines ont été apportées par le vent et ont germé ; mais on peut trouver toutes ces plantes au mont Urgull.

6.- Pourquoi crois-tu qu'on a construit le nouveau bâtiment ?

- Pour pouvoir exposer plus d'objets
- Pour protéger le bâtiment ancien de l'humidité
- Pour y installer la bibliothèque, l'accueil, la cafétéria, les ateliers, les bureaux, etc...

LE GRÈS

Comme son nom l'indique en espagnol ("arenisca", du mot "arena" = "sable"), c'est une roche composée de grains de sable qui se sont agrégés au cours de millions d'années.

Avantage : on le trouve à proximité et il se travaille facilement

Inconvénient : il est si fragile qu'il accuse même les frottements ; les coups de ballon par exemple suffisent à l'endommager.

Il dépend de nous qu'il puisse se conserver en bon état.

8 San Telmo

La façade de cet édifice date de 1932 ; mais le cloître, le clocher et l'église sont du XVI^e siècle ; ils ont donc échappé à l'incendie. C'est là que se trouve le musée.

1.- Si c'est un Musée... pourquoi porte-t-il le nom d'un saint ?

Parce que l'édifice abritait à l'époque un couvent

San Telmo était un couvent de moines depuis le XVI^e siècle. Au XIX^e, les religieux ont été expulsés et le couvent est devenu une caserne. Au début du XX^e, il a été déclaré monument historique et plus tard on y a installé un musée.

2.- De quand date chacun d'eux ? Relie les bonnes réponses avec une flèche

1542 (***couvent***)
musée

1932 (***musée***)
caserne

1836 (***caserne***)
couvent

3.- Le rôle d'un musée c'est de :

- Rassembler des objets qui nous parlent du passé et du présent
- Conserver les objets qui nous parlent du passé et du présent
- Exposer les objets qui nous parlent du passé et du présent

4.- Dans le cloître, choisis un objet en pierre qui ne fasse pas partie du bâtiment. Dessine-le.

5.- De quoi s'agit-il ? C'est une stèle funéraire

6.- Pourquoi l'as-tu choisie ?

- Pour sa forme
- Pour ses dessins

Pour une autre raison. Laquelle ?

1

2

3

4

5

San Vicente (5)

San Telmo (7)

Hôtel de Ville (2)

La Brecha (1)

Santa María (3)

Place de la Constitution (4)

Santa Corda (6)

6

7

Utilise le plan pour te repérer

Écris les noms de la liste dans les cases correspondantes